

9238-3M-Ear Plugs 1110-B - rv - 10/11/99 - 6/1/2000

## **Warning - Important Note**

This film must be printed  
in PMS 281 (BLUE)

100mr



Frequency (Hz)	63	125	250	500	1000	2000
Mf (dB)	20.8	24.8	29.7	32.9	31.4	32.9
s <sup>f</sup> (dB)	5.4	5.3	6.0	5.5	6.0	2.6
APVf (dB)	15.4	19.5	23.7	27.4	25.4	30.3
<b>SNR: 31</b>	<b>H: 31</b>	<b>M: 27</b>	<b>L: 24</b>			

**Bouchons d'oreilles à usage unique**  
**Conformité** - Ce produit est conforme aux exigences essentielles de santé et de sécurité formulées dans l'Annexe I de la Directive 89/686 de la Communauté Européenne.  
Il a été examiné au poste, de 2004, par le Berufsgenossenschaftliches Institut für Arbeitssicherheit, Postfach 100, Alte Heerstr. 111, D-53757 St. Augustin, Allemagne (0121).  
**Instructions de mise en place** : Les bouchons d'oreilles doivent être placés conformément aux schémas figurant sur cette boîte. Veiller à remplacer le bouchon d'oreilles s'il se déplace à cause de

**Entretien** - Ces bouchons d'oreilles sont à usage unique et doivent être jetés après emploi.  
**Tailles** - Selon EN 352/2, ces bouchons d'oreilles couvrent les tailles 6 à 13.  
**Stockage** - Ces bouchons d'oreilles doivent être entreposés dans un local propre et non contaminé où ils ne risquent pas d'être endommagés.

risques pas d'être endommagé.

1. Ce produit peut être attaqué par certaines substances chimiques. Demandez de plus amples informations auprès des fabricants.
2. Ce produit est à usage unique et doit être stocké dans son conditionnement d'origine avant emploi et jeté après usage.
3. Toujours s'assurer que les protecteurs individuels sont :
  - Placés correctement dans l'oreille?
  - Portés pendant toute la durée d'exposition au bruit?
4. Si le bruit est trop élevé, il peut être adapté pour protéger contre des bruits impulsifs.
5. Quitter immédiatement la zone d'exposition au bruit si le protecteur est endommagé.

**Attention :** pour toute protection individuelle, une utilisation incorrecte ou le non-respect des instructions fournies peut entraîner une perte de protection. Pour assurer la sécurité de l'opérateur, il faut l'enseigner au bras. En cas de doute quant à l'emploi de ce protecteur individuel, demandez à l'avocat du travail.

第 1 章

**Einweg-Gehörschutzstöpsel**  
**Zulassungen:** Dieses Produkt entspricht den Sicherheitsanforderungen der EG-Richtlinie 89/686, Anhang II. Während des Entwicklungstests wurde es getestet von Berufsgenossenschaftlichen Institut für Arbeitssicherheit, Postfach 2043, Alte Heerstraße 111, D-53757 Stuttgart, August (0121).  
**Frageanwendung:** Setzen Sie die Stöpsel sorgfältig, genügt den Abbildungen auf der Verpackung ein. Achten Sie darauf, dass die Bewegungen verunsicherte Stöpsel wieder richtig einzusetzen. Prüfen Sie die Sicherheit des Tragen auf Ihre Zuhörer.  
**Pflege:** Einweg-Gehörschutzstöpsel sind nach dem Gebrauch zu entsorgen.

**Größe** - Bezugnehmend auf die Europäische EN 352-2 entsprechen die vorliegenden Gehirkschutzstöpsel der Größe M.

**Aufbewahrung** - Der Gehirkschutz sollte an einem sauberen und schadstofffreien Ort aufbewahrt werden, wo er nicht beschädigt werden kann.

1. Vorlegliches Produkt kann durch bestimmte chemische Substanzen schaden nehmen. Weitere Angaben erhalten Sie von Hersteller.

2. Der Gehirkschutz ist für den gewöhnlichen Gebrauch bestimmt. Bewahren Sie es vor Gebrauch in der Originalverpackung auf und entfernen Sie es nach Verwendung.

3. Um einen höchstmöglichen Schutz des Trägers zu gewährleisten, versichern Sie bitte vor jedem Einsatz die Richtigkeit der eingesetzten Einheit.

4. Der Gehirkschutz ist für den geplanten Einsatz geeignet.

5. Der Gehirkschutz sollte korrekt im Ohr getragen werden.

6. Die vorliegenden Gehirkschutzstöpsel sind nicht für den Einsatz im „Impuls-Lärmbereich“ geeignet.

7. Bei einer unzureichenden Aufenthaltsdauer im Lärmbereich kann ein Gehirnschaden entstehen.

**Achtung** - Falsche Handhabung, das Nichtnehmen des Gehirkschutzes im Lärmbereich können zu irreversiblen Schädigungen des Gehörs führen. Bei offenen Fragen bezüglich des Einsatzes der Persönlichen Schutzausrüstung wenden Sie sich bitte an Ihren Betriebsarzt.

© 2013 Pearson Education, Inc.

**Tapones desechables para los oídos**  
Certificación - Este producto cumple los Requisitos básicos de seguridad exigidos por la Directiva Europea 89/686, Anexo II (En España R.D. 1407/1992).  
El producto ha sido examinado en su etapa de producción por el Berufsgenossenschaftliches Institut für Arbeitssicherheit, Postf. 2043, Alte Heerstr. 111, D-53757 St. Augustin, Alemania (0121).

**Instrucciones de ajuste:** - Ajuste los tapones de acuerdo con las fotografías y diagramas contenidos en este envase. Asegúrese de rejuntar el tapón si, debido a movimientos bruscos, se descoloca. Antes de cada ajuste inspeccione los tapones para asegurarse de que están en buen estado.

**Mantenimiento:** - Por ser desecharables, es necesario eliminar los tapones después de ser utilizados.

**Tamaño:** - Estos tapones están en el rango de tamaño nominal 6/13 o la norma EN 352/2.

**Almacenaje:** - Estos tapones deben almacenarse en un área limpia y no contaminada donde sea poco probable

**Advertencias:** Estas ropas deben almacenarse en un área limpia y no contaminada donde sea poco probable que se dañen.

- Este producto puede crear daño por algunos productos químicos. Consulte con 3M para información sobre este tema.
- Este producto es desechable; por tanto tiene de usarlo, y asegúrese que proviene de su original calidad al utilizarlo por primera vez.
- Este producto no es adecuado para el uso protector para los oídos:

  - Son adecuados para el trabajo
  - Se ajustan perfectamente al oído
  - Se llevan puestos durante todo lo que sea esté expuesto al ruido\*

- Este producto no protegen contra impactos para ruidos de impacto
- Abandone el área ruidosa inmediatamente si el protector auditivo se daña.

**Advertencia:** como con cualquier equipo de protección auditiva, el uso incorrecto o el almacenamiento incorrecto de este dispositivo puede resultar en una lesión auditiva permanente.

Made in Brazil

Onderhouds- en voorzorgs-instructies	
Goudschering:	Dit product voldoet aan de fundamentele veiligheidsvereisten zoals bepaald in Bijlage II van EG-Richtlijn 89/686.
Het product is in de ontwerpfase onderzocht door de Berufsgenossenschaftliches Institut für Arbeitssicherheit, Postf. 2043, 4413 Düsseldorf en de TÜV St. Augustin, Düsseldorf (0211).	
Gebruiksvoorschriften:	De goudscheren oordoppen zijn aangewezen op de tekeningen op deze doos. Als de oordop loskomt doordat u beweegt, moet u hem zorgvuldig oppakken en weer terugzetten voordat u ze gebruikt.
Onderhoud:	Wanneer de goudscheren oordoppen niet meer goed houden moet u ze vervangen.
Aanwezig:	Volgens Euro 352/2002 hoofdstuk 7.2 liggen de nominale afmetingen van deze oordoppen tussen 6 en 13.
Waarschuwing:	1. Dit product is niet bestemd tegen bepaalde chemische stoffen. Voor meer informatie moet u contact opnemen met de fabrikant. 2. Dit product is onderhoudsvrij; u moet het in zijn oorspronkelijke verpakking bewaren voordat gebruik en weggeven na gebruik.
Gebruiksaanwijzing:	<ul style="list-style-type: none"><li>* Goud staal na de geboorscherming;</li><li>* Goud staal na de geboorscherming;</li><li>* Goed past in uw oor*</li></ul>
Gebruiksaanwijzing:	<ul style="list-style-type: none"><li>* Gedragen wordt tijdelijk, willekeurige blootstellingsduur aan het laarvast*</li></ul>
Duurzaamheid:	De gebruikte goudscheren oordoppen zijn geschikt voor impact laarvast (solo geweven).
Vervaltijd:	Verlief het laarvast gebeld onmiddellijk als de geboorscherming is beschadigd.
Opgedoe:	Opgedoe: zet met elk gebruikbeschermingsmiddel kan onjuist gebruik of het niet naleven van de op deze verpakking aangegeven gebruiksaanwijzingen kunnen leiden tot een ongelijke bescherming. Bij twijfel ontkent het gebruik van dit geboorschermingsmiddel, dient u contact te maken met uw chf of met 3M.

Jednorázové zátkové chránice sluchu	
Schäfer - Výrobce značky "Základní bezpečnostní podložky" podle Štětínské Evropského společenství 89/666, kterou vydal Evropský parlament a Evropský výbor založený Zákonem Berneńsko-Berlinského institutu pro práci a bezpečnost.	CZ
Návod k použití - Chránice sluchu musí být podložky podle vyobrazení na obalu. Pouzornost musí být věnována výměně chránice sluchu podél plošiny po výpadku. Před každým použitím musí být chránice sluchu zkontrolovány, že je v dobře funkčním stavu.	
<b>Udržba</b> - Týto chránice sluchu jsou jednorázové a mohou byt použity výhradně.	
<b>Velikost</b> - Dle normy EN 352/2 je velikostí chránice sluchu v nominálním rozmezí velikosti 6/13.	
<b>Skladování</b> - Zátkové chránice sluchu musí být skladovány v čistých neznečisťovných prostorách, kde nemůže dojít k jejich poškození.	
<b>Upozornění</b>	
1. Tento produkt může být nepříznivě ovlivněn určitými chemickými látkami. Kromě toho je jednorázová charakteru a může být skladován v přetíženém balení před prvním použitím a vyměněn po použití.	
2. Vždy se ujistěte, že chránice sluchu je správně umístěna.	
3. Vždy se ujistěte, že chránice sluchu je správně umístěna před použitím a udržujte ji v blízkém prostředí.	
4. Týto chránice sluchu nelze vhodit po impaktu hlavy.	
5. Doplňte ji poškozené chránice sluchu, okamžitě upustte chránici sluchu prostřednictvím výpadku.	
6. Udržujte tuto chránici sluchu v dobrém stavu a uvažte založení nové použití kontinuálně v tomto obalu mítce z nejdále vzdálené invaliditu způsobenou hubením. Máté-li určité pochybnosti o tomto chránici sluchu, konzultujte svého lékaře.	

**Wkładki przewhalowane jednorodzne**  
**Zgodnie z normami:** Tlenek temu Podstawowe. Wymagania dotyczące uzupełnienia w Zapisach o II Dyrektywie Europejskiej nr 93/46/WE. Produkt ten podlega badaniom na etapie produkcji i przejazdowym w Dostawcę i Konsumenta Instytutu Akredytacji Naukowej. Post. 2014, Alteste H11-12, 53757 St. Augustin, Niemcy (0121).  
**Instrukcja użytkownika:** Wkładki przewhalowane powinny być dopawane według diagramów umieszczonych na pudelku. Produkt ten nie jest przeznaczony do użycia w celach leczniczych, medycznych, kosmetycznych ani do wykonywanych czynności. Przed każdorazowym założeniem wkładki przewhalowane powinny zostać sprawdzone, aby upewnić się że są w dobrym stanie.  
**Normy:** Zgodnie z EN 3532 wkładki przewhalowane są do jednorodnego użytku i po użyciu powinny zostać wyizbrane.  
**Przypomnienie:** Wkładki przewhalowane powinny być przechowywane w czystym, nie zamiejszonych miejscu, gdzie nie ugryzają zwierząt.  
**Ostrzeżenia:**  
1. Produkt ten może być szkodliwy na dłużenie określonych substancji chemicznych. Informacji na ten temat należy poszukiwać u producenta.  
2. Produkt ten służy do jednorodnego użytku i powinien być przechowywany przed użyciem w oryginalnym opakowaniu, a po użyciu powinno zostać wyizbrane.  
3. Należy upewnić się, że wkładki przewhalowane są: a) odpowiednio dobrane do wykorzystywanej pracy b) nie są uszkodzone, aby nie miały "wysokich wstępnych hałasów".  
4. Wkładki przewhalowane nie powinny być medyczko-weterynaryjne, halat, jeżeli wkładki przewhalowane zostały uszkodzone.  
5. Opuścić bezwzględnie wysiłek wstępowania halatu, jeżeli wkładki przewhalowane zostały uszkodzone.  
6. Wkładki przewhalowane powinny być przechowywane w miejscu, gdzie nie przestrzegają się zasad bezpieczeństwa i instrukcji podanych na opakowaniu, może doprowadzić do trwałego uszkodzenia słuchu. W razie wątpliwości dotyczących

00 x  CZ CS 99 B PG сицо DMMF

# **3M 1110**



- Bouchons d'oreilles à usage unique
- Inserti auricolari monouso
- Einweg-Gehörschutzstöpsel
- Bakım gerektirmeyen kulak tıkaçları
- Tapones desechables para los oídos
- Tampões auriculares descartáveis
- Onderhoudsvrije oordoppen

EN 352-2:1993



8711428022315

RU

**Уход и обслуживание:** Настоящие изделия не должны быть разобраны после использования.

**Хранение –** в соответствии с ЕИ35/2 настороне изделия имеются номинальные размеры 6/13.

**Хранение:** Батарея должна храниться в частоте изгиба аллюминиевой аэрозоли, в местах, где они предвидят винчестер.

1. На настоящий продукт могут оказаться недопустимо высокое воздействие определенные химические вещества: **Ацетальдегид**, **Бензальdehyde**, **Бензальбензаль**.

2. Настоящий продукт однозначно, должна храниться в оригинальной упаковке перед началом использования и должен быть выброшен после использования.

3. Следует избегать перегрева. **Подогрев для данного шага работы** – были хорошо подготовлен к сложному канапу! Носиться в производственных помещениях, где по приемлемым техникам безопасности это обязательно! – Замечания в тех случаях, когда это не соответствует действительности.

Эти батареи могут оказаться недостаточно эффективными против импульсного шума.

**При необходимости бережно необходимо сразу же покинуть зону шума!**

**Внимание:** Важно помнить о том, что при работе с изделием, склонным к перегреву, попадание тепла, неправильное подключение батареи и неисправности указаны, приведенные на странице, может привести к постоянной нетрудоспособности из-за перегрева. При наличии каких-либо сомнений по этому вопросу посоветуйтесь со своим инженером по технике безопасности или представителем фирмы Зм.

**Eldobható füldögő** – A termék, aki kiugrik az Európai Konferencia 90/688 irányelvhez. II. függőlegesben lefeketett Állalánc Működési előírásainak összefoglalója. A termékkel a tervezési szabványnak bevonásával a Berufsgesundheitsliches Institut für Arbeitssicherheit (BfS) [2004]. Alte Heerste. 111; D-53757 St. Augustin, Németország [0211].

**Hazműszaki általánosítás.** A füldögőkkel a csomagolást látvány alattiaknak megfelelően kell a füle helyezni. Meg kell említeni a füldögők használatának követelményeinek vagy kiegészítő a fülből. Mindezen használat előtt meg kell győződni róluk, hogy a füldögők éppen szükségesek.

**Mérő.** Az EK 93/252 szabvány szerint néleges mérésekkel kell elvégezni a füldögők használatának eltolásának időtartamát.

**Tanúsítás.** A füldögők használatának szükségesedékesítés területén kell török által mindenkorának kérnie a szíves részvételyeket.

**Figyelemfelülvizsgálat.**

1. A termék bizonyos kénnyel vegyzeresként hatással károsíthat. Bövebb információért forduljon a gyártónak.
2. Általában nem követeljük a fehérhalászat az eredeti csomagolásban elszálló tárolói, és használhat útan a szemérgyűjtőbe elhelyezni.

**Minden gyöngyököt arról, hogy a halhossz:**

- a) a halhosszban van,
- b) megfelelő illeszkedők, a fülből:
- c) zájhatalmú esetben a halhosszban,
- d) fehérhalászatban nem alkalmazható hirtelen ható zajok kivédésére.

Noha a halhossz megrázult, az emberek által kihagy a zajos területeket.

**PÍGLEYEM!** Minde minden halasszal együtt, a helyzetbenkénti szabványra csomagoláson megadott utasítások figyelemmel kell kezelni. A halhosszban mindenkorának kérnie kell a szíves részvételyt. Ha hibásnak körülön kíván a halhosszat.

**Οργανώσεις μεταξύ οποίων:**  
Εργαζόμενοι - Το πρόσωπο ανταποκρίσεως της Βιολογικής Αστυνομίας ή αυτός καθορίζεται από Πρόσωπο Η της Οδηγίας Ευεργετικής Κοινωνίας Νοέμβριος 2006. Το πρόσωπο αυτό θα είναι επιστολή από στόλο του σχεδιασμού από το Beratungseinrichtungs Institut für Rechtspolitik und Rechtswissenschaft, Postfach 100, A-1011 St. Augustin, Germany (0151).  
**Οικογένεια:** Οικογένεια που προστατεύεται από τη σημερινή νομοθεσία για την οικογένεια, η οποία πρέπει να περιλαμβάνει την οικογένεια που προστατεύεται από την νομοθεσία αυτή μόνο από την φύση της οικογένειας. Κατεβάστε, όπου δεν πρόκειται για οικογένεια που προστατεύεται από την νομοθεσία αυτή, η οικογένεια που προστατεύεται από την νομοθεσία αυτή θα περιλαμβάνει την οικογένεια που προστατεύεται από την νομοθεσία αυτή.  
**Συντακτικός:** Οικογένεια που προστατεύεται από την νομοθεσία που περιλαμβάνει την οικογένεια που προστατεύεται από την νομοθεσία αυτή.  
**Μέργες:** Από το Ευεργετικό Πρότυπο EN 3527, οι οικογένειες αυτές θα πέρανε αποτελεσματικά σε λεπτόρη γούρια γένεση, όπως δεν υπάρχει πλειότητα στην οικογένεια που προστατεύεται από την νομοθεσία αυτή.  
**Απλοπρέπεια:** Από τις οικογένειες που δεν πέρανε αποτελεσματικά σε λεπτόρη γούρια γένεση, όπως δεν υπάρχει πλειότητα στην οικογένεια που προστατεύεται από την νομοθεσία αυτή.  
**Προσωπικότητα:**  
1. Το πρόσωπο αυτό μπορεί να επεκτείνεται διάφορα από ορισμένες γηράσκες ονόματα. Τα περισσότερα πλαστικά πλαστικά από τον πρόσωπο αυτό.  
2. Το πρόσωπο αυτό μπορεί να επεκτείνεται διάφορα από τα σημεία που προστατεύεται από την οικογένεια της σε έναν προσωπικό που δεν θέλει να χρησιμοποιείται. Μετά την προστασία της οικογένειας της σε έναν προσωπικό που δεν θέλει να χρησιμοποιείται.  
3. Πάεια προτού να βεβαιωθείνται από την οικογένεια: Είναι αποτέλεσμα για την εργασία των συμμετοχών που προστατεύεται από την οικογένεια αυτή από την οικογένεια αυτή.  
4. Εγών προσδιορίζω αυτά τα επίπεδα από την οικογένεια της σε έναν προσωπικό που δεν θέλει να χρησιμοποιείται.  
5. Εργαζόμενοι από την περιοχή αυτής πληθώρας από το πρόσωπο προστατεύεται από την οικογένεια της σε έναν προσωπικό που δεν θέλει να χρησιμοποιείται.  
**Ημερομηνία:** Όποτε και με κάθε μέριμνα προστατεύεται από την οικογένεια της, η επανάσταση γρήγορη ή μη την ίδια ηνίαν η οικογένεια σε αυτήν την οικογένεια που προστατεύεται από την οικογένεια αυτή.  
**Ημερομηνία:** Όποτε και με κάθε μέριμνα προστατεύεται από την οικογένεια της, η επανάσταση γρήγορη ή μη την ίδια ηνίαν η οικογένεια σε αυτήν την οικογένεια που προστατεύεται από την οικογένεια αυτή.